

## Paulo Roberto Massaro



**Titre du travail:** Colloque *Hybridité et multimodalité dans les pratiques de création/réception des jeunes: impacts sur l'enseignement des arts et des langues*

**Auteur:** Prof. Dr. Paulo Roberto Massaro

**Type:** Rapport de colloque à l'Université du Québec à Montréal (UQAM).

**Université:** Universidade de São Paulo (USP)

**Année:** 2016

**Mots-clés:** francophonie, art, culture, multimodalité, numérique

Tenu du 09 au 10 mai 2016 dans le cadre du 84<sup>e</sup> congrès de l'Association francophone pour le savoir (Acfas), ce colloque international de l'équipe de recherche *EntreLACer littérature, art et culture des jeunes* a réuni à l'Université du Québec à Montréal des chercheurs qui se penchent sur les retombées de pratiques de création/réception caractérisées par l'hybridité, la multimodalité et le numérique dans l'enseignement-apprentissage des arts et des langues. Les études présentées ont dévoilé les enjeux théoriques, pédagogiques et didactiques découlant de ces formes d'expression contemporaines qui détournent les fonctions utilitaires des médias.

Richard, Lacelle et Bouchard-Valentine (UQÀM) ont souligné dans leur texte de cadrage les apports pour les domaines de la création artistique et de l'Éducation des travaux sur l'hybridation d'une part et sur la multimodalité de l'autre. Selon les auteurs, les allers-retours entre réception et création, entre formel et informel ou entre analogique et numérique donnent lieu à la manipulation de modes sémiotiques sur différents supports, ce qui exigerait de nouvelles stratégies pédagogiques fondées sur l'interdisciplinarité et la réflexion critique.

Experts respectivement en Didactique du Français, des Arts Plastiques et de la Musique, Lebrun, Lemerise et Bouchard-Valentine (UQÀM) ont dressé un panorama sur l'évolution historique des concepts d'interdisciplinarité et de multimodalité chacun dans son champ de travail afin d'en dégager leurs liens avec l'interprétation et la création. Ce qu'ils ont pu constater en analysant des publications ministérielles, professionnelles et scientifiques c'est que ce furent les didacticiens du français les premiers à développer le concept d'interdisciplinarité même avant les années 80, bien qu'en employant des expressions telles que "compétences transversales" ou "pédagogie de projet". L'introduction des deux concepts cités n'apparaissent dans les programmes d'Arts Plastiques qu'à partir de l'année 2000

et dans les programmes de Musique qu'en 2007. Force est de reconnaître que les chercheurs travaillant actuellement sur la multimodalité, fondée sur des concepts sémiotiques, ouvrent de nouvelles voies pour l'interdisciplinarité. C'est justement afin d'intégrer, par exemple, des connaissances artistiques, historiques et géographiques à des compétences langagières que Martel & Boutin (UQÀR) et Villagordo (Univ. Paul Valéry) mettront en place un projet de littératie multimodale auprès d'élèves du secondaire.

Les NTIC transforment à la fois les modes narratifs et la réception, en passant du paradigme de l'écrit classique à celui du multimodal. Cette évolution vers le concept de « multitexte » est à la source de besoins éducatifs auxquels non seulement les agents scolaires doivent répondre, mais aussi les professionnels des milieux éditorial et culturel. Ainsi, Lieutier (UQÀM) s'est intéressée aux processus liés au développement de livres jeunesse interactifs et leurs impacts à la fois du point de vue des créateurs, des producteurs et des éditeurs, tandis que deux agents culturels (le Centre Turbine et le Musée des beaux-arts de Montréal, par le biais de sa plateforme *ÉducArt*) ont exposé de leur côté les formes par lesquelles chacun a collaboré avec le réseau scolaire pour faire émerger des pratiques hybrides extrascolaires misant la circulation et l'appropriation décloisonnée de savoirs disciplinaires qui, par la suite, déclencheraient l'expérimentation multimodale de savoir-faire artistiques.

Par rapport aux dispositifs didactiques ayant pour but la production langagière multimodale, deux interventions ont fourni des pistes à explorer: celle de Lalonde & Pariser (Univ. Concordia) et celle de Massaro (Univ. de São Paulo). Tandis que les premiers chercheurs ont analysé la mise en place d'une communauté mobile de création artistique numérique en langue maternelle, le second a exposé une expérience esthétique en contexte d'acquisition du FLE centrée sur la trans-fréquentation intermédiaire d'œuvres artistiques, l'une théâtrale et l'autre cinématographique. Tout en utilisant différents supports et démarches, les deux dispositifs présentés ont mené les jeunes participants à l'élaboration de multitextes originaux.

Aussi bien Cordier (Univ. de Rouen) que Castro & Lalonde (Univ. Concordia) se sont appuyés sur des données issues d'enquêtes de terrain pour démontrer comment les pratiques numériques sociales et les nouveaux médias mobiles interagissent avec les pratiques académiques, voire avec les programmes éducatifs, de l'intérieur comme de l'extérieur de l'école, en soulignant leurs rapports à la créativité émancipée et à l'interdisciplinarité. Bourdeloie (Univ. Paris-Nord), quant à elle, a mis en relief les impacts socio-psychologiques des dispositifs d'écriture numérique (blogs et réseaux sociaux) sur l'identité des jeunes en analysant les dynamiques d'inclusion / exclusion qui y naissent.

Il ne nous reste plus qu'à attendre les Actes de cet important colloque.